**קריאה וכתיבה של שירה / Reading and Writing Poetry**

**ד"ר דרור פימנטל / Dr. Dror Pimentel**

סמינר, 4 נ"ז, קורס מתוקשב

#### שעות: שנתי, יום א', 16:30-18:00

מטלות: עבודה מסכמת

שעות קבלה: בתיאום מראש

## דואל: drorpimn@post.bezalel.ac.il

**תיאור הקורס**

השירה, כותב המשורר הגרמני ריינר מריה רילקה, היא "אוושה על כלום". שהרי השירה היא המדיום הלשוני המינורי ביותר. אך עם זאת, האפקט שלה אדיר. מתח זה בין התוכן האלמותי לצורה הפשוטה חווה כל מי שאי פעם חטא בכתיבת שירה. זו בדיוק עבודת השירה: להכיל את עודפות המשמעות בכלי השביר של השורה הקצוצה. בסמינר נקרא מהשירה העברית ומשירת העולם, ונתרגל את כתיבת השירה. זאת, תוך התוודעות לטכניקות כתיבה כמו משקל וחריזה, אימאז' והרמז, ולצורות שיריות מצומצמות ורחבות, מסורתיות ומודרניות.

Poetry, says the German poet Reiner Maria Rilke, is "a murmur of nothing". That is true, since poetry is the most minor linguistic medium. Nevertheless, its effect can be enormous. This tension between the immortal content of poetry and its simplest form is surely experienced by anyone who ever perpetuated the sin of writing poetry. This is precisely the work of poetry: To convey the excess of meaning in the most fragile vessel of verse. In the seminar we will read Hebrew and non-Hebrew poetry, and practice the art of poetry writing. While doing so, we will get acquainted with various writing techniques such as rhythmus,

**ביבליוגרפיה**

**קריאת חובה**

אפלטון, *המדינה (ספר ז')*, כתבים, תרגם יוסף ג. ליבס, שוקן, ירושלים, 1966-1956. ‬

אפלטון, *המדינה (ספר י')*, כתבים, תרגם יוסף ג. ליבס, שוקן, ירושלים, 1966-1956.

אריסטו, פואטיקה, תרגם יואב רינון, מאגנס, ירושלים, 2003.

רולאן בארת, מיתולוגיות, תרגם עדו בסוק, בבל, תל אביב, 1998.

ולטר בנימין, *יצירת האמנות בעידן השעתוק הטכני*, הרהורים כרך ב', הקיבוץ המאוחד, 1996.

פרדינן דה-סוסיר, קורס בבלשנות כללית, תרגם אבנר להב, רסלינג, תל אביב, 2005.

מרטין היידגר, מקורו של מעשה האמנות, תרגם שלמה צמח, דביר, תל אביב, 1968.

פרידריך הלדרלין, "לחם ויין", בתוך מבחר שירים (תרגם מגרמנית שמעון זנדבנק), תל אביב: הקיבוץ המאוחד, 2005. עמ' 65-71

יונה וולך, שירה, ספרי סימן קריאה, מפעלים אוניברסיטאיים, 1976.

פרידריך ניטשה, הולדתה של הטרגדיה, תרגם ישראל אלדד, שוקן, ירושלים, 1969.

דוד פוגל, כל השירים, עורך: אהרון קומם, הקיבוץ המאוחד, 1998.

ריינר מריה רילקה, אלגיות דואינו, תרגם שמעון זנדבנק, הספרייה החדשה לשירה, הקיבוץ המאוחד/ספרי סימן קריאה, 1999.

ריינר מריה רילקה, אלגיות דואינו/הסונטים אל אורפיאוס, תרגמה עדה ברודסקי, כרמל, 1998.

ריינר מריה רילקה, דרכו של משורר, תרגמה והעירה עדה ברודסקי, כרמל, 1994.

ריינר מריה רילקה, מבחר שירים, תרגם חנוך קלעי, הדר, 1985.

**קריאת רשות**

ארנסט גומבריך, קורות האמנות, תרגמו חיים עדיני וחנוך קלעי, עם עובד, תל אביב, תשמ"ו.

## שמעון זנדבנק, מגמות יסוד בשירה המודרנית, אוניברסיטה משודרת, משרד הביטחון - הוצאה לאור, 1990.

Martin Heidegger, The Origin of the Work of Art, in Poetry, Language, Thought, p. 17-87 / Basic Writings, p. 143-187.

Martin Heidegger, Hölderlin and the Essence of Poetry, in Elucidations to Hölderlin’s Poetry, p. 51-65 / Existence and Being, p. 293-315.

Véronique M. Fóti, Heidegger and the Poets - Poiēsis/Sophia/Technē, Humanities Press, 1992.

Eric Fernie (Ed.), Art History and its Methods: A Critical Anthology, Phaidon Press, London, 1995.

Zoya Kocur and Simon Leung Malden (Eds.), Theory in Contemporary Art Since 1985, Blackwell, MA, 2005.